

[...]

**33.188/II/PN**

**RC/RV**

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 18 oktober 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw klacht tegen het feit dat de naam van de stad Brussel steeds in het Frans staat vermeld op de rekeninguittreksels van de Diners Club International, wanneer het gaat om het betalen van facturen van Promixus Belgacom Mobile.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT hebt u het volgende geantwoord.

*"Om na te gaan of de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken (hierna taalwetgeving) van toepassing zijn op de NV Belgacom Mobile, moeten ze samen worden gelezen met artikel 36 § 1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.*

*Artikel 36 § 1 van de wet van 21 maart 1991 bepaalt het volgende: "De autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, zijn onderworpen aan de bepalingen van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.*

*Hieruit moet worden afgeleid dat Belgacom Mobile slechts aan de taalwetgeving onderworpen is indien ze voldoet aan de volgende cumulatieve voorwaarden:*

- *Zij moeten door Belgacom "betrokken zijn" bij de uitvoering van de taken van openbare dienst waarvoor Belgacom instaat;*
- *Het belang van Belgacom in het kapitaal van de dochteronderneming moet meer dan 50% bedragen.*

*Het is dus belangrijk na te gaan in welke mate Belgacom Mobile cumulatief aan beide voorwaarden voldoet. Aangezien enerzijds de taken van Belgacom Mobile beperkt zijn tot het verstrekken van mobilofoniediensten en anderzijds ten gevolge van de wet van 12 december 1994 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven het verstrekken van mobilofoniediensten geen taak van openbare dienst meer is waarvoor Belgacom moet instaan, moet hieruit besloten worden dat Belgacom Mobile niet "betrokken" is bij de uitvoering van de taken van openbare dienst van Belgacom.*

*Gezien aan één van de twee cumulatieve voorwaarden van artikel 36 §1 van de wet van 21 maart 1991 niet is voldaan, is Belgacom Mobile niet aan de taalwetgeving onderworpen."*

\*

\* \*

Naar luid van artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 zijn de autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen aan de bepalingen van de bepalingen van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Aangezien Belgacom 75% van de maatschappij Proximus Belgacom Mobile bezit en Belgacom zelf gecontroleerd wordt door de Belgische Staat, zijn de SWT op Proximus Belgacom Mobile van toepassing.

Rekeninguittreksels zijn betrekkingen met particulieren.

Met toepassing van artikel 41, § 1, van de SWT, had Proximus Belgacom Mobile de informatie die op het rekeninguittreksel staat afgedrukt moeten meedelen in de taal van de particulier.

Derhalve acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.

Hoogachtend.

**De voorzitter,**

**A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS**